

# Le Quotidien

## Statistique Canada

Le lundi 22 décembre 2008

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

### Communiqués

---

<b>Enquête sur les dépenses des ménages, 2007</b>	2
Les ménages canadiens ont dépensé en moyenne 69 950 \$ en 2007, en hausse de 3,3 % comparativement à 2006. Cette augmentation a été plus rapide que le taux d'inflation annuel de 2,2 % enregistré en 2007, selon l'Indice des prix à la consommation.	
<b>Étude : Scolarité des immigrants et compétences professionnelles requises, 1991 à 2006</b>	5
Les immigrants de longue date — arrivés au Canada depuis 11 à 15 ans — ont eu plus de difficulté à trouver un emploi correspondant à leur niveau de scolarité en 2006 qu'en 1991.	
Emploi, rémunération et heures de travail, octobre 2008	6
Ventes de gaz naturel, octobre 2008	9
Émissions de gaz à effet de serre, 2007	10
Enquête sur les voyages internationaux, 2007	10
Voyages intérieurs, 1998 à 2006	10
<b>Nouveaux produits</b>	11

---



## Communiqués

### Enquête sur les dépenses des ménages

2007

Les ménages canadiens ont dépensé en moyenne 69 950 \$ en 2007, en hausse de 3,3 % comparativement à 2006. Cette augmentation a été plus rapide que le taux d'inflation annuel de 2,2 % enregistré en 2007, selon l'Indice des prix à la consommation.

Les ménages albertains ont dépensé le plus en moyenne, soit 85 910 \$, mais il ne s'agit que d'une hausse de 0,8 %, soit la plus faible de toutes les provinces.

Les dépenses des ménages en Saskatchewan ont augmenté de 7,7 % pour atteindre 63 940 \$, soit le taux de croissance le plus rapide. Les ménages de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve-et-Labrador ont dépensé le moins en moyenne.

#### Dépenses moyennes totales des ménages par province

	2006	2007	2006 à 2007 variation en %
	dollars		
<b>Canada</b>	<b>67 740</b>	<b>69 950</b>	<b>3,3</b>
Terre-Neuve-et-Labrador	53 940	55 010	2,0
Île-du-Prince-Édouard	54 690	55 570	1,6
Nouvelle-Écosse	56 320	59 990	6,5
Nouveau-Brunswick	54 100	58 210	7,6
Québec	56 560	57 310	1,3
Ontario	73 320	76 650	4,6
Manitoba	59 230	63 300	6,9
Saskatchewan	59 360	63 940	7,7
Alberta	85 240	85 910	0,8
Colombie-Britannique	71 580	72 620	1,5

#### Les dépenses de première nécessité représentent les plus grandes proportions

Les impôts personnels ont constitué 21 % du budget du ménage moyen en 2007, tandis que le logement en a représenté 20 %, les transports, 13 % et l'alimentation, 10 %. Ces proportions n'ont varié que légèrement comparativement à 2006.

Les impôts personnels moyens se sont chiffrés à 14 450 \$ en 2007, en hausse de 6,0 % comparativement à 2006, et les dépenses de logement ont atteint 13 640 \$, en hausse de 5,1 %. L'augmentation des dépenses de logement s'explique surtout par la hausse de 10,6 % des paiements hypothécaires.

#### Note aux lecteurs

Le présent communiqué est fondé sur les données de l'Enquête sur les dépenses des ménages de 2007, qui a recueilli des renseignements détaillés auprès d'un échantillon de plus de 21 000 ménages privés sur les habitudes de dépenses, les caractéristiques des logements et l'équipement ménager. Les données portent sur l'ensemble des provinces et des territoires.

Les dépenses moyennes pour un bien ou un service donné ont été calculées pour tous les ménages, c'est-à-dire ceux qui ont fait et ceux qui n'ont pas fait des dépenses dans la catégorie, sauf indication contraire. Les dépenses moyennes comprennent les taxes de vente. On entend par «impôts personnels» l'impôt sur le revenu et certains autres impôts directs.

Les comparaisons entre les dépenses des diverses années n'ont pas été corrigées pour tenir compte de l'inflation. Le taux d'inflation pour certains articles est mentionné dans les cas où il a un effet sur l'analyse de la variation des dépenses d'une année à l'autre.

Pour analyser les données selon le niveau de revenu, les ménages ont été répartis en cinq groupes ou quintiles fondés sur le revenu. Chaque quintile représente un cinquième de tous les ménages. Les ménages ont été classés dans l'ordre ascendant du revenu du ménage total et répartis en cinq groupes de nombre égal. Les ménages du quintile inférieur comptaient 1,5 membre en moyenne, et ceux du quintile supérieur comptaient 3,4 membres en moyenne.

Pour simplifier la collecte, des changements importants ont été apportés dans la méthodologie de l'Enquête sur les dépenses des ménages pour 2006 et 2007. Les données pour la période allant de 1997 à 2005 ont été révisées afin d'être plus comparables avec celles produites selon la nouvelle méthodologie, ce qui pourrait avoir un effet sur les comparaisons avec les années précédentes dans certains cas. Pour en savoir davantage, consultez la Série de documents de recherche sur les dépenses des ménages : «Guide de l'utilisateur, Enquête sur les dépenses des ménages, 2007» (62F0026MWF2009001, gratuite), accessible à partir de notre site Web. Les données révisées pour la période allant de 1997 à 2005 sont également offertes dans CANSIM et, pour la période de 2003 à 2005, dans la publication Les habitudes de dépenses au Canada, 2007 (62-202-XWF, gratuite), aussi accessible à partir de notre site Web.

Les ménages ont dépensé en moyenne 9 400 \$ pour les transports en 2007, en hausse de 1,7 %. L'augmentation de 6,9 % des dépenses pour l'essence et d'autres carburants a été effacée par la diminution de 6,3 % des dépenses moyennes pour les achats de véhicules.

En moyenne, les ménages ont consacré 7 310 \$ à l'alimentation en 2007, en hausse de 3,7 % par rapport à 2006. Il s'agit de l'augmentation annuelle la plus rapide observée dans cette catégorie depuis 2002. Le prix de l'alimentation a augmenté de 2,7 % en 2007, selon l'Indice des prix à la consommation.

---

## Les dépenses pour les téléphones cellulaires et l'électronique augmentent encore

Les dépenses moyennes des ménages pour les téléphones cellulaires et d'autres appareils portables de messages textes se sont chiffrées à 520 \$ en 2007, en hausse de 9,3 % comparativement à 2006. Parallèlement, les dépenses moyennes pour les services téléphoniques par ligne terrestre ont diminué de 6,7 % pour s'établir à 610 \$.

Environ 71 % des ménages ont déclaré avoir des téléphones cellulaires. Les dépenses moyennes des ménages qui ont déclaré avoir des téléphones cellulaires ont été de 770 \$ par ménage. Environ 38 % ont déclaré avoir un seul téléphone cellulaire, 23 % en avaient deux, et environ 11 %, trois ou plus.

Les dépenses moyennes pour le matériel informatique ont augmenté de 2,8 %, soit 290 \$ par ménage. La proportion des ménages ayant un ordinateur à domicile est passée de 75 % en 2006 à 78 % en 2007.

Environ 61 % des ménages ont déclaré avoir un branchement Internet haute vitesse en 2007, en hausse comparativement à 56 % en 2006. Seulement 9 % des ménages ont déclaré utiliser un branchement par liaison commutée. Les dépenses moyennes des ménages ayant déclaré avoir un branchement Internet ont été de 430 \$ pour ce type d'accès, en hausse de 4,8 %.

La proportion des ménages qui ont déclaré avoir un graveur de vidéodisque numérique (DVD) est passée de 32 % en 2006 à 39 % en 2007, et la proportion de ceux qui ont un graveur de disque compact (CD) est passée de 48 % à 52 %.

## Les dépenses pour les articles d'ameublement diminuent

Les dépenses moyennes pour les articles d'ameublement et d'équipement ménager ont reculé de 7,8 % en 2007 comparativement à 2006. Il s'agit de l'une des quelques catégories pour lesquelles il y a eu une diminution.

Les dépenses moyennes pour les vêtements ont augmenté de 2,7 % pour s'établir à un peu plus de 2 900 \$ par ménage. Les dépenses pour les loisirs sont restées les mêmes, soit un peu moins de 4 000 \$.

Les dépenses moyennes pour les cotisations à un fonds de retraite et à un fonds de pension ont augmenté de 6,8 % pour s'établir à 2 710 \$, en raison de l'augmentation des cotisations au Régime de pensions du Canada et au Régime de rentes du Québec et des cotisations à des régimes de retraite publics.

Les dépenses pour les produits du tabac ont augmenté de 2,1 % pour s'établir à 620 \$ en moyenne, et les dépenses pour les boissons alcoolisées se sont accrues de 5,7 % pour atteindre 920 \$.

## L'alimentation, le logement et les vêtements représentent encore plus de la moitié des dépenses pour la tranche de revenu inférieure

Le cinquième des ménages canadiens ayant le plus faible revenu ont dépensé en moyenne 22 340 \$ en 2007. Les dépenses pour l'alimentation, le logement et les vêtements ont constitué 52 % de leurs dépenses totales, et les impôts personnels ont représenté 3 % de leur budget.

En revanche, les ménages du quintile supérieur ont dépensé en moyenne 143 360 \$ en 2007. L'alimentation, le logement les vêtements ont représenté 28 % de leurs dépenses totales, et les impôts personnels, 29 %.

## Données stockées dans CANSIM : tableaux 203-0001 à 203-0020.

## Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3508.

La publication *Les habitudes de dépenses au Canada, 2007* (62-202-XWF, gratuite), qui présente les plus récents résultats de l'Enquête sur les dépenses des ménages pour le Canada, les provinces et certaines régions métropolitaines, est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Deux tableaux présentant les données sur les dépenses sont offerts gratuitement à partir du module *Tableaux sommaires* de notre site Web : *Canada et provinces* et *Certaines régions métropolitaines*. Un troisième tableau présentant des données sur les *caractéristiques des logements et l'équipement ménager* est également offert gratuitement.

La publication *Série de documents de recherche sur les dépenses des ménages* : «Guide de l'utilisateur, Enquête sur les dépenses des ménages, 2007» (62F0026MWF2009001, gratuite), qui renferme des renseignements sur la méthodologie, les concepts et la qualité des données de l'enquête, est également offerte à partir du module *Publications* de notre site Web.

Les tableaux présentant les données détaillées sur les dépenses des ménages : *Détail des dépenses moyennes pour le Canada, les provinces et les territoires, et certaines régions métropolitaines, 2007* (62F0031XDB, 134 \$), *Détail des dépenses moyennes selon le quintile de revenu du ménage pour le Canada et les provinces, 2007* (62F0032XDB, 134 \$), *Détail des dépenses moyennes selon le mode d'occupation du logement pour le Canada, 2007* (62F0033XDB, 134 \$), *Détail des dépenses moyennes selon le type de ménage pour le Canada, 2007* (62F0034XDB, 134 \$) et *Détail des dépenses moyennes selon la taille de la région de résidence pour le Canada, 2007* (62F0035XDB, 134 \$), sont maintenant en vente.

Les tableaux présentant les données sur les caractéristiques des logements et l'équipement ménager : *Caractéristiques des logements et de l'équipement ménager pour le Canada, les provinces, les territoires, et certaines régions métropolitaines, 2007* (62F0041XDB, 134 \$), *Caractéristiques des logements et de l'équipement ménager selon le quintile de revenu pour le Canada, 2007* (62F0042XDB, 134 \$), *Caractéristiques des logements et de l'équipement ménager selon le mode d'occupation du logement pour le Canada, 2007* (62F0043XDB, 134 \$), *Caractéristiques des logements et de l'équipement ménager selon le type de ménage pour le Canada, 2007* (62F0044XDB, 134 \$)

et *Caractéristiques des logements et de l'équipement ménager selon la taille de la région de résidence pour le Canada, 2007* (62F0045XDB, 134 \$), sont également en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Des totalisations personnalisées sont également offertes.

Pour obtenir d'autres renseignements, pour commander des produits ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-7355 ou composez sans frais 1-888-297-7355 ([revenu@statcan.gc.ca](mailto:revenu@statcan.gc.ca)), Division de la statistique du revenu.

### Part du budget pour les principales catégories de dépenses, selon le quintile de revenu, 2007

	Quintile inférieur	Deuxième quintile	Troisième quintile	Quatrième quintile	Quintile supérieur
	dollars				
Dépenses moyennes par ménage	22 340	40 009	60 602	83 420	143 360
	%				
<b>Part du budget pour les principales catégories de dépenses</b>					
Alimentation	16,9	14,1	11,9	10,3	7,9
Logement	30,4	23,4	20,9	19,6	16,1
Vêtements	4,2	4,4	4,2	4,0	4,3
Transport	12,0	14,1	14,9	14,7	12,1
Impôts personnels	2,6	9,7	15,4	19,8	29,2



## Étude : Scolarité des immigrants et compétences professionnelles requises

1991 à 2006

Les immigrants de longue date — arrivés au Canada depuis 11 à 15 ans — ont eu plus de difficulté à trouver un emploi correspondant à leur niveau de scolarité en 2006 qu'en 1991.

Durant cette période de 15 ans, la proportion d'immigrants de longue date diplômés de l'université qui occupaient des postes de faible scolarité, tels que commis, camionneurs, vendeurs, caissiers et chauffeurs de taxi, a augmenté de façon continue.

En 1991, environ 12 % des immigrants de longue date diplômés de l'université occupaient un poste requérant une faible scolarité. En 2006, cette proportion avait augmenté pour s'établir à 21 %.

L'écart entre ces immigrants masculins de longue date et les travailleurs nés au Canada s'est élargi durant cette période. La proportion d'hommes canadiens de naissance diplômés de l'université qui occupaient des postes de faible scolarité est demeurée stable, s'établissant à environ 10 %.

Les femmes immigrantes de longue date ont, quant à elles, affiché une croissance plus modeste, mais leur taux était plus élevé. De 1991 à 2006, leur taux s'est accru pour passer de 24 % à 29 %. En comparaison, la proportion correspondante pour les femmes nées au Canada est demeurée stable, s'établissant à environ 10 % durant toute la période, tout comme pour leurs homologues masculins.

Ces augmentations pour les immigrants de longue date donnent à penser que les difficultés, habituellement constatées chez les immigrants récents, s'étendent aujourd'hui aux immigrants de plus longue date. Cela porte également à croire que les difficultés des immigrants récents ne sont pas nécessairement temporaires.

Chez les immigrants récents — arrivés au Canada depuis moins de 5 ans — ces proportions étaient également à la hausse, mais se sont maintenues à l'intérieur des niveaux observés depuis 1991. Parmi ces immigrants récents, près de 24 % des hommes diplômés de l'université occupaient des emplois requérant une faible scolarité, alors que c'était le cas d'un peu moins de 40 % de leurs homologues féminins.

Plusieurs facteurs pourraient expliquer cette détérioration chez les immigrants de longue date. Pour les hommes, les changements liés à leur profil ont permis d'expliquer seulement le quart de la détérioration. Les variables prises en compte en ce qui concerne le profil étaient la langue maternelle, le pays d'origine, le niveau de scolarité, l'âge, la région de résidence et le statut de minorité visible.

### Note aux lecteurs

*Cet article traite du taux de représentation des immigrants ayant un diplôme universitaire et occupant un poste requérant un faible niveau de scolarité. Il utilise les fichiers de microdonnées des recensements représentant 20 % de la population canadienne. Les professions de faible scolarité sont définies comme les postes qui demandent en général un diplôme d'études secondaires ou moins.*

Par ailleurs, certains champs d'études ont réduit leurs probabilités d'occuper un poste de faible scolarité. Le fait que plusieurs d'entre eux étaient diplômés en sciences appliquées leur a en effet procuré une certaine protection en 2006, et ce, malgré les pertes d'emplois récentes dans le secteur des technologies de l'information. Des résultats semblables ont été observés pour les femmes immigrantes de longue date et pour les hommes immigrants récents.

Par conséquent, une part importante de la détérioration observée depuis 15 ans pour les immigrants semble attribuable à des facteurs autres que les caractéristiques sociodémographiques.

Au nombre de ces facteurs pourraient figurer les compétences linguistiques des immigrants ainsi que la non-reconnaissance de leurs titres de compétences, de leur niveau de scolarité ou de leur expérience acquise à l'étranger.

Ces facteurs pourraient également comprendre la qualité de l'éducation reçue par les immigrants originaires de pays relativement nouveaux, les cycles économiques et la catégorie sous laquelle les immigrants sont entrés au Canada (réfugiés, réunification familiale ou immigrant économique).

Chez les femmes immigrantes récentes, les changements liés aux caractéristiques sociodémographiques ont permis d'expliquer la totalité de la croissance observée au sein des professions de faible scolarité.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3901.

L'article «Scolarité des immigrants et compétences professionnelles requises» est maintenant accessible dans le numéro en ligne de décembre 2008 de *L'emploi et le revenu en perspective*, vol. 9, n° 12 (75-001-XWF, gratuit), à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Diane Galarneau au 613-951-4626 ([diane.galarneau@statcan.gc.ca](mailto:diane.galarneau@statcan.gc.ca)), Division de l'analyse des enquêtes ménage et du travail. ■

---

## Emploi, rémunération et heures de travail

Octobre 2008 (données provisoires)

La rémunération hebdomadaire moyenne des salariés a augmenté de 0,3 % par rapport à septembre pour s'établir à 801,24 \$ en octobre.

Comparativement à octobre 2007, la rémunération hebdomadaire moyenne s'est accrue de 3,0 %.

Entre octobre 2007 et octobre 2008, parmi les plus grands secteurs industriels au Canada, la rémunération a crû de 8,8 % dans le secteur de l'hébergement et des services de restauration, de 4,5 % dans celui des soins de santé et de l'assistance sociale, de 3,5 % dans celui des services d'enseignement, de 1,8 % dans celui du commerce de détail et de 1,7 % dans le secteur de la fabrication.

Les plus importants taux de croissance d'une année à l'autre de la rémunération ont été observés en Alberta (+4,3 %), en Nouvelle-Écosse (+4,1 %) et en Saskatchewan (+4,0 %).

En octobre, le nombre de salariés a augmenté de 19 200 (+0,1 %) par rapport au mois précédent.

Depuis octobre 2007, le nombre de salariés s'est accru de 212 500 (+1,5 %).

Données stockées dans CANSIM : tableaux 281-0023 à 281-0046.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2612.

Des données détaillées par secteur et des données selon la taille de l'entreprise fondées sur l'emploi, ainsi que d'autres indicateurs du marché du travail, paraîtront sous peu dans la publication mensuelle *Emploi, gains et durée du travail* (72-002-XIB, gratuite).

Les données de novembre sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail seront diffusées le 28 janvier 2009.

Pour commander des données ou pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-4090 ou composez sans frais le 1-866-873-8788 ([travail@statcan.gc.ca](mailto:travail@statcan.gc.ca)). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Gilles Groleau au 613-951-4091, Division de la statistique du travail.

□

**Rémunération hebdomadaire moyenne (y compris les heures supplémentaires) pour l'ensemble des salariés**

Groupe industriel (Système de classification des industries de l'Amérique du Nord)	Octobre 2007	Septembre 2008 <sup>r</sup>	Octobre 2008 <sup>p</sup>	Septembre à octobre 2008	Octobre 2007 à octobre 2008
Données désaisonnalisées					
	dollars			variation en %	
<b>Ensemble des industries</b>	<b>777,64</b>	<b>798,49</b>	<b>801,24</b>	<b>0,3</b>	<b>3,0</b>
Foresterie, exploitation et soutien	957,48	1 022,18	1 033,44	1,1	7,9
Extraction minière, exploitation en carrière et extraction de pétrole et de gaz	1 421,16	1 490,77	1 482,58	-0,5	4,3
Services publics	1 148,76	1 177,22	1 182,52	0,5	2,9
Construction	955,30	1 019,49	1 024,04	0,4	7,2
Fabrication	946,27	958,06	962,32	0,4	1,7
Commerce de gros	921,43	953,18	948,23	-0,5	2,9
Commerce de détail	491,28	506,02	500,14	-1,2	1,8
Transport et entreposage	802,06	818,06	825,21	0,9	2,9
Industrie de l'information et industrie culturelle	982,28	1 014,71	998,12	-1,6	1,6
Finance et assurances	1 017,03	1 017,27	1 019,28	0,2	0,2
Services immobiliers, de location et de location à bail	707,53	701,39	720,08	2,7	1,8
Services professionnels, scientifiques et techniques	989,60	1 026,54	1 053,13	2,6	6,4
Gestion de sociétés et d'entreprises	972,66	912,43	894,63	-2,0	-8,0
Services administratifs, de soutien, de gestion des déchets et d'assainissement	626,21	645,86	657,80	1,8	5,0
Services d'enseignement	841,89	868,11	871,36	0,4	3,5
Soins de santé et assistance sociale	710,63	745,60	742,75	-0,4	4,5
Arts, spectacles et loisirs	461,84	483,28	478,99	-0,9	3,7
Hébergement et services de restauration	325,15	348,55	353,77	1,5	8,8
Autres services, sauf les services d'administrations publiques	618,55	612,23	615,64	0,6	-0,5
Administrations publiques	981,05	971,73	973,80	0,2	-0,7
<b>Provinces et territoires</b>					
Terre-Neuve-et-Labrador	723,19	744,73	749,38	0,6	3,6
Île-du-Prince-Édouard	632,78	647,57	654,72	1,1	3,5
Nouvelle-Écosse	671,29	687,13	698,58	1,7	4,1
Nouveau-Brunswick	714,71	733,28	740,87	1,0	3,7
Québec	726,77	740,18	755,03	2,0	3,9
Ontario	809,17	830,34	830,83	0,1	2,7
Manitoba	711,93	723,58	727,73	0,6	2,2
Saskatchewan	736,42	762,91	765,75	0,4	4,0
Alberta	852,37	894,19	888,73	-0,6	4,3
Colombie-Britannique	768,35	782,93	777,98	-0,6	1,3
Yukon	897,89	927,22	888,50	-4,2	-1,0
Territoires du Nord-Ouest <sup>1</sup>	1 037,79	1 071,10	1 067,61	-0,3	2,9
Nunavut <sup>1</sup>	965,42	958,00	944,27	-1,4	-2,2

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

1. Données non désaisonnalisées.

**Nombre de salariés**

Groupe industriel (Système de classification des industries de l'Amérique du Nord)	Décembre 2007	Octobre 2007	Septembre 2008 <sup>r</sup>	Octobre 2008 <sup>p</sup>	Septembre à octobre 2008	Octobre 2007 à octobre 2008	Décembre 2007 à octobre 2008
Données désaisonnalisées							
	milliers				variation en %		
<b>Ensemble des industries</b>	<b>14 427,5</b>	<b>14 410,9</b>	<b>14 604,2</b>	<b>14 623,4</b>	<b>0,1</b>	<b>1,5</b>	<b>1,4</b>
Foresterie, exploitation et soutien	54,9	56,4	50,1	50,2	0,2	-11,0	-8,6
Extraction minière, exploitation en carrière, et extraction de pétrole et de gaz	195,7	197,8	205,5	208,1	1,3	5,2	6,3
Services publics	123,7	124,0	126,7	128,6	1,5	3,7	4,0
Construction	808,1	809,5	842,0	846,7	0,6	4,6	4,8
Fabrication	1 748,9	1 774,7	1 703,7	1 702,1	-0,1	-4,1	-2,7
Commerce de gros	761,7	765,1	761,1	760,7	-0,1	-0,6	-0,1
Commerce de détail	1 819,6	1 814,8	1 857,1	1 860,2	0,2	2,5	2,2
Transport et entreposage	656,0	652,8	659,9	661,7	0,3	1,4	0,9
Industrie de l'information et industrie culturelle	354,1	357,2	362,5	363,4	0,2	1,7	2,6
Finance et assurances	631,9	629,3	647,7	650,0	0,4	3,3	2,9
Services immobiliers, de location et de location à bail	253,4	255,3	254,1	253,1	-0,4	-0,9	-0,1
Services professionnels, scientifiques et techniques	730,7	731,4	744,8	748,0	0,4	2,3	2,4
Gestion de sociétés et d'entreprises	100,4	99,0	106,1	103,9	-2,1	4,9	3,5
Services administratifs, de soutien, de gestion des déchets et d'assainissement	723,1	721,8	715,8	716,0	0,0	-0,8	-1,0
Services d'enseignement	1 085,6	1 096,3	1 108,1	1 105,8	-0,2	0,9	1,9
Soins de santé et assistance sociale	1 487,4	1 485,9	1 517,7	1 523,1	0,4	2,5	2,4
Arts, spectacles et loisirs	241,6	241,8	241,6	243,0	0,6	0,5	0,6
Hébergement et services de restauration	1 064,9	1 064,3	1 078,8	1 091,3	1,2	2,5	2,5
Autres services, sauf les services d'administrations publiques	530,9	529,2	537,0	539,4	0,4	1,9	1,6
Administrations publiques	835,4	830,2	856,3	859,4	0,4	3,5	2,9
<b>Provinces et territoires</b>							
Terre-Neuve-et-Labrador	183,8	183,5	187,8	189,2	0,7	3,1	2,9
Île-du-Prince-Édouard	59,4	59,4	58,2	59,9	2,9	0,8	0,8
Nouvelle-Écosse	390,7	389,6	394,9	397,5	0,7	2,0	1,7
Nouveau-Brunswick	302,1	304,6	305,7	309,3	1,2	1,5	2,4
Québec	3 281,3	3 285,5	3 317,9	3 322,9	0,2	1,1	1,3
Ontario	5 521,7	5 519,5	5 564,1	5 570,5	0,1	0,9	0,9
Manitoba	537,0	535,7	545,4	548,8	0,6	2,4	2,2
Saskatchewan	430,8	428,1	438,9	439,9	0,2	2,8	2,1
Alberta	1 741,5	1 742,4	1 790,8	1 796,2	0,3	3,1	3,1
Colombie-Britannique	1 919,1	1 910,0	1 943,9	1 945,8	0,1	1,9	1,4
Yukon	18,0	18,1	18,1	18,0	-0,6	-0,6	0,0
Territoires du Nord-Ouest <sup>1</sup>	23,4	23,7	24,5	24,1	-1,6	1,7	3,0
Nunavut <sup>1</sup>	10,5	10,9	10,8	10,7	-0,9	-1,8	1,9

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

1. Données non désaisonnalisées.



## Ventes de gaz naturel

Octobre 2008 (données provisoires)

Les ventes de gaz naturel ont totalisé 5 258 millions de mètres cubes en octobre, en baisse de 8,2 % par rapport à octobre 2007.

Les volumes des ventes dans le secteur résidentiel (-1,1 %) et dans le secteur industriel, y compris les ventes directes (-12,0 %) ont diminué, tandis que les ventes dans le secteur commercial ont affiché une hausse de 4,8 % par rapport à octobre 2007.

Les ventes totales ont augmenté de 16,6 % en octobre 2008 par rapport à septembre 2008.

## Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2149.

Pour obtenir plus de renseignements, pour commander des données ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 ([energ@statcan.gc.ca](mailto:energ@statcan.gc.ca)), Division de la fabrication et de l'énergie.

## Ventes de gaz naturel

	Octobre 2008 <sup>P</sup>	Octobre 2007	Octobre 2007 à octobre 2008 variation en %
	milliers de mètres cubes		
<b>Ventes totales</b>	<b>5 257 532</b>	<b>5 729 347</b>	<b>-8,2</b>
Résidentielles <sup>1</sup>	918 241	928 723	-1,1
Commerciales <sup>2</sup>	710 301	677 830	4,8
Industrielles <sup>3</sup> et directes <sup>4</sup>	3 628 990	4 122 794	-12,0

<sup>P</sup> provisoire

1. Gaz vendu pour l'usage domestique (le chauffage d'habitation, l'approvisionnement en eau chaude, la cuisson, etc.) et fourni à un logement résidentiel.
2. Gaz vendu aux clients s'occupant du commerce de gros ou de détail, au gouvernement, aux établissements, aux immeubles à bureaux, etc.
3. Gaz vendu aux clients s'occupant de la transformation plus ou moins complète de matières brutes ou semi-ouvrées en produits différents ou de formes différentes. Cette catégorie comprend les établissements miniers et manufacturiers, etc. et englobe les contrats souscrits, non souscrits et les achats/ventes.
4. Cette catégorie représente les livraisons directes de gaz (non-service) pour la consommation, soit les ventes pour la consommation où les services de gaz agissent seulement comme transporteur.



---

## Émissions de gaz à effet de serre

2007

Il est maintenant possible de consulter les données sur les émissions de gaz à effet de serre des grandes installations industrielles. Cette enquête a été menée par Statistique Canada pour le compte d'Environnement Canada et d'Alberta Environment.

L'enquête a permis de recueillir des renseignements détaillés sur les émissions de dioxyde de carbone, de méthane et d'oxyde nitreux ainsi que d'hydrofluorocarbures, de perfluorocarbures et d'hexafluorure de soufre. Toutes les installations en opération au Canada qui émettent l'équivalent de 100 000 tonnes ou plus de gaz à effet de serre par année ont été dans l'obligation de déclarer leurs émissions. Ces installations ont effectué leur déclaration en ligne, au moyen d'un système sécurisé de collecte électronique des données.

Le suivi exact des émissions de gaz à effet de serre contribue au développement, à la mise en oeuvre et à l'évaluation de politiques et stratégies touchant les changements climatiques et l'utilisation d'énergie.

Cette enquête a également été réalisée pour les années 2004, 2005 et 2006.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5081.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 (*med@statcan.gc.ca*), Division de la fabrication et de l'énergie. ■

## Enquête sur les voyages internationaux

2007

Cette publication annuelle présente les caractéristiques des voyageurs internationaux entrant au Canada ou

quittant le pays. Les données portant sur les voyages et les voyageurs internationaux sont présentées selon le pays, la province, l'État, la région de résidence ou de destination ainsi que selon le moyen de transport, le but, la durée, les dépenses, le groupe d'âge et le sexe. Les données sont présentées sous forme de tableaux, de graphiques et d'analyses.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3152.

La publication *Voyages internationaux*, 2007 (66-201-XWF, gratuite), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9169 ou composez sans frais le 1-800-307-3382 (*cult.tourstats@statcan.gc.ca*), Culture, Tourisme et Centre de la statistique sur l'éducation. Télécopieur : 613-951-2909. ■

## Voyages intérieurs

1998 à 2006

Il est maintenant possible de consulter les données du rapprochement de l'Enquête sur les voyages des résidents du Canada avec l'Enquête sur les voyages des Canadiens.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3810.

Pour commander des données, pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9169 ou composez sans frais le 1-800-307-3382 (*cult.tourstats@statcan.gc.ca*), Culture, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : 613-951-2909. ■

---

## Nouveaux produits

---

**Extraction de pétrole et de gaz, 2006**  
Numéro au catalogue : 26-213-XWF  
(gratuit).

**Les habitudes de dépenses au Canada, 2007**  
Numéro au catalogue : 62-202-XWF  
(gratuit).

**Série de documents de recherche sur les dépenses des ménages : «Guide de l'utilisateur, Enquête sur les dépenses des ménages, 2007», n° 1**  
Numéro au catalogue : 62F0026MWF2009001  
(gratuit).

**Détail des dépenses moyennes des ménages pour le Canada, les provinces et les territoires, et certaines régions métropolitaines, 2007**  
Numéro au catalogue : 62F0031XDB (134 \$).

**Détail des dépenses moyennes des ménages selon le quintile de revenu du ménage pour le Canada et les provinces, 2007**  
Numéro au catalogue : 62F0032XDB (134 \$).

**Détail des dépenses moyennes des ménages selon le mode d'occupation du logement pour le Canada, 2007**  
Numéro au catalogue : 62F0033XDB (134 \$).

**Détail des dépenses moyennes des ménages selon le type de ménage pour le Canada, 2007**  
Numéro au catalogue : 62F0034XDB (134 \$).

**Détail des dépenses moyennes des ménages selon la taille de la région de résidence pour le Canada, 2007**  
Numéro au catalogue : 62F0035XDB (134 \$).

**Caractéristiques des logements et de l'équipement ménager pour le Canada, les provinces et les territoires, et certaines régions métropolitaines, 2007**  
Numéro au catalogue : 62F0041XDB (134 \$).

**Caractéristiques des logements et de l'équipement ménager selon le quintile de revenu pour le Canada, 2007**  
Numéro au catalogue : 62F0042XDB (134 \$).

**Caractéristiques des logements et de l'équipement ménager selon le mode d'occupation du logement pour le Canada, 2007**  
Numéro au catalogue : 62F0043XDB (134 \$).

**Caractéristiques des logements et de l'équipement ménager selon le genre de ménage pour le Canada, 2007**  
Numéro au catalogue : 62F0044XDB (134 \$).

**Caractéristiques des logements et de l'équipement ménager selon la taille de la région de résidence pour le Canada, 2007**  
Numéro au catalogue : 62F0045XDB (134 \$).

**Voyages internationaux, 2007**  
Numéro au catalogue : 66-201-XWF  
(gratuit).

**L'emploi et le revenu en perspective, décembre 2008, vol. 9, n° 12**  
Numéro au catalogue : 75-001-XWF  
(gratuit).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

## Pour commander les produits

### Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre • Le numéro au catalogue • Le numéro de volume • Le numéro de l'édition • Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1-800-267-6677**

Pour les autres pays, composez le : **1-613-951-2800**

Pour envoyer votre commande par télécopieur,  
composez le : **1-877-287-4369**

Pour un changement d'adresse ou pour connaître  
l'état de votre compte, composez le : **1-877-591-6963**

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.gc.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.gc.ca](mailto:listproc@statcan.gc.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : *subscribe quotidien prénom et nom*.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2008. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de la transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.